

**Теми кваліфікаційних робіт  
здобувачів Другого (магістерського) рівня вищої освіти**

спеціальності 035 Філологія. Германська філологія та перекладознавство  
спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська  
Вид освітньої програми освітньо-професійна  
Форма навчання денна/заочна

| № п/п                        | ПІБ здобувача вищої освіти       | Тема роботи                                                                                                    | ПІБ, науковий ступінь, вчене звання керівника |
|------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>ФПам-24-1, ФПамз-24-1</b> |                                  |                                                                                                                |                                               |
| 1.                           | Вощина Анастасія Сергіївна       | Особливості перекладу фразеологізмів з зоонімічним компонентом з української на англійську мову.               | Сергєєва О.В.<br>к. пед. н.,<br>доцент        |
| 2.                           | Голобородько Артем Олександрович | Прийоми перекладу лексики машинобудівної галузі.                                                               | Долинський Є.В.<br>д. пед. н.,<br>професор    |
| 3.                           | Горбатюк Альона Олександрівна    | Концепт «ВОЛЯ»: лінгвокультура та переклад                                                                     | Бойко Ю.П.<br>д. філол. н.,<br>професор       |
| 4.                           | Дух Ірина Вікторівна             | Лексико-стилістичні аспекти перекладу політичної та соціальної реклами                                         | Ємець О.В.<br>к. філол. н.<br>доцент          |
| 5.                           | Железняков Роман Ігорович        | Типи еквівалентностей в англо-українському перекладі міжнародних конвенцій                                     | Долинський Є.В.<br>д. пед. н.,<br>професор    |
| 6.                           | Зелінська Ірина Михайлівна       | Засоби вербалізації концепту «Земля» в оригіналі та перекладі (на матеріалі публіцистичних і художніх текстів) | Ємець О.В.<br>к. філол. н.<br>доцент          |
| 7.                           | Івашкова Дар'я Юріївна           | Англійська прикордонна термінологія: лексико-семантичний та перекладацький аспекти                             | Долинський Є.В.<br>д. пед. н.,<br>професор    |
| 8.                           | Колихаліна Діана Дмитрівна       | Військова термінологія: структурно-семантичний та перекладацький аспекти                                       | Бойко Ю.П.<br>д. філол. н.,<br>професор       |
| 9.                           | Копитко Аліна Олександрівна      | Засоби вербалізації концептів LIFE і DEATH при перекладі прози Джона Фаулза                                    | Давидюк Ю.Б.<br>к. філол. н.,<br>доцент       |
| 10.                          | Льоринс Анастасія Вадимівна      | Живописний екфразис: засоби вербалізації та принципи перекладу                                                 | Ємець О.В.<br>к. філол. н.<br>доцент          |



|     |                                  |                                                                                                               |                                           |
|-----|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 11. | Марцінишена Яна<br>Олександрівна | Відтворення лінгвокультурних аспектів перекладу художньої прози (на матеріалі творі Джеймса Джойса «Ulysses») | Давидюк Ю.Б.<br>к. філол. н.,<br>доцент   |
| 12. | Миколайчук Вікторія Ігорівна     | Гендерна специфіка комунікації: лінгвокультурний та перекладацький аспекти                                    | Бойко Ю.П.<br>д. філол. н.,<br>професор   |
| 13. | Панчик Максим Сергійович         | Функційно-семантичні особливості неологізмів в ІТ сфері: лінгво-перекладацький аспект.                        | Купчишина Ю.А.<br>к. філол. н.,<br>доцент |
| 14. | Савіцька Каріна Олександрівна    | Відтворення лінгвокультурного харчового коду у мові перекладу                                                 | Бойко Ю.П.<br>д. філол. н.,<br>професор   |
| 15. | Середа Валерія Сергіївна         | Абревіації у термінології дипломатії: структурно-семантичні, функційні та перекладацькі аспекти               | Купчишина Ю.А.<br>к. філол. н.,<br>доцент |
| 16. | Скобель Назар Феліксович         | Перекладознавчий аналіз лексичної структури воєнно-політичних текстів                                         | Ємець О.В.<br>к. філол. н.<br>доцент      |
| 17. | Стасюк Анна Володимирівна        | Відтворення гендерних особливостей мовлення у політичних текстах                                              | Бойко Ю.П.<br>д. філол. н.,<br>професор   |
| 18. | Тарабан Дана Андріївна           | Лексико-граматичні особливості перекладу офіційно-ділових документів (на матеріалі комерційних угод)          | Купчишина Ю.А.<br>к. філол. н.,<br>доцент |
| 19. | Цапура Олександра Олександрівна  | Політичний дискурс у лінгвоперекладацькому аспекті: риторичні засоби та техніки переконання                   | Бойко Ю.П.<br>д. філол. н.,<br>професор   |
| 20. | Юрчук Вікторія Олександрівна     | Способи передачі ефекту комічного на українську мову (на матеріалі твору Дж. Геллера «Catch 22»)              | Давидюк Ю.Б.<br>к. філол. н.,<br>доцент   |

Завідувач кафедри германської філології

та перекладознавства

Євген ДОЛИНСЬКИЙ

Погоджено:

Декан факультету

міжнародних відносин і права

Юрій МУДРИК